

INFO MOBILITÀ 2023



Norman Gobbi,
*Consigliere di Stato
e Direttore del Dipartimento
delle istituzioni*

In questo periodo storico il concetto di mobilità assume sempre nuovi significati e la percezione verso il traffico veicolare è sempre più polarizzata. Per molte persone potersi spostare utilizzando la propria vettura è l'unica soluzione possibile, anche se spesso risulta difficoltoso e impegnativo muoversi nel traffico. Per taluni, in tante circostanze, è una cattiva abitudine che potrebbe essere cambiata.

L'importante però è che ognuno di noi possa vivere la propria mobilità in modo sereno, sicuro, libero e nella maniera più fluida possibile. Gli sforzi che vengono profusi da Confederazione, Cantone, Città e Comuni in questo senso sono importanti e costanti sia a livello di infrastrutture sia a livello di prevenzione. Inoltre, attraverso la Polizia cantonale e il costante perfezionamento delle modalità d'azione, si sono ridotti - nel limite del possibile - i **tempi d'intervento e di soccorso**.

Il nuovo anno si apre con un'importante novità in materia di sicurezza stradale: il nuovo **Centro di Controllo dei Veicoli Pesanti** (CCVP) di Giornico. Questa infrastruttura, posta a pochi chilometri dalla galleria autostradale del San Gottardo, consentirà di eseguire controlli puntuali, approfonditi e professionali su camion e TIR, e garantirà una cinquantina di nuovi posti di lavoro interamente finanziati dalla Confederazione nell'Alto Ticino. Personale specializzato che effettuerà un filtro importante a vantaggio della sicurezza di tutti gli utenti della strada e della fluidità della circolazione.

Ognuno di noi può dare il suo contributo per facilitare la mobilità. Per esempio rendendo sempre chiare e ben visibili le proprie intenzioni sulla strada. **Segnalare i cambi di direzione**, evitando così incomprensioni, manovre brusche o incidenti riveste infatti un'importanza fondamentale. Troppo spesso *la freccia* viene dimenticata quando si esce da una rotonda. Facciamo un piccolo sforzo in più per muoverci con maggiore libertà e sicurezza.

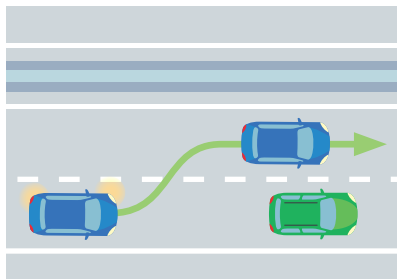
E ricordo ancora chiaramente il monito educativo e simpatico di mio padre durante la scuola guida: **"fa mia l'indian, met fò la freccia!"**. Non nascondiamo le nostre intenzioni, segnaliamole!



La freccia non è un optional!

Indicare tutti i cambiamenti di direzione è fondamentale per la sicurezza alla guida.

In questa pagina trovate un semplice promemoria sul corretto utilizzo degli indicatori di direzione lampeggianti e su come segnalare i cambiamenti di direzione per quei veicoli sprovvisti di indicatori.

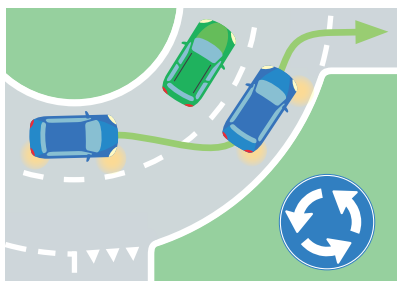


Cambio corsia

Qualsiasi cambiamento di direzione deve essere segnalato tempestivamente con l'indicatore di direzione, in particolare per:

- mettersi in preselezione
- passare da una corsia a un'altra
- svoltare

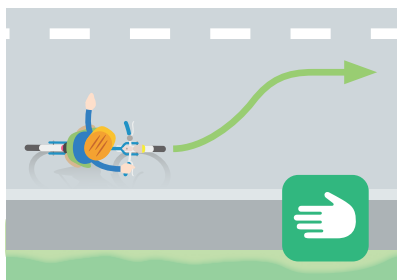
Il segnale deve cessare subito dopo il cambiamento di direzione.



Rotatorie a una o più corsie

È imperativo indicare la propria intenzione di abbandonare la rotatoria azionando l'indicatore di direzione lampeggiante.

Deve essere segnalato anche ogni cambiamento di corsia all'interno di una rotatoria a più corsie.



Per i veicoli sprovvisti di indicatori di direzione

Se un veicolo è sprovvisto di indicatori di direzione o se questi non sono efficaci, il conducente o un passeggero **indica con il braccio** la direzione che sarà presa. Se ciò non è possibile, la manovra di svolta deve essere eseguita con prudenza accresciuta.

Tutte le informazioni circa le azioni di prevenzione del progetto Strade sicure e le versioni di questo foglio informativo (in lingua italiana, tedesca e francese), sono consultabili sul sito www.stradesicure.ch.



INFO MOBILITÄT 2023



Norman Gobbi,
*Regierungsrat und
Vorsteher des Departements
der Institutionen*

In der heutigen Zeit erhält der Begriff Mobilität immer neue Bedeutungen und die Einstellung gegenüber dem Fahrzeugverkehr polarisiert zunehmend. Für viele Menschen ist die Fortbewegung mit dem eigenen Auto die einzig mögliche Lösung, auch wenn es oft schwierig und anstrengend ist, im Verkehr vorwärtszukommen. Doch für manche ist es, bei vielen Gelegenheiten, auch einfach eine schlechte Angewohnheit, die man ändern könnte.

Wichtig ist aber, dass jede/r von uns die eigene Mobilität unbeschwert, sicher, frei und möglichst fliegend gestalten kann. Die Anstrengungen, die von Bund, Kantonen, Städten und Gemeinden in diese Richtung unternommen werden, sind umfangreich und konstant, sowohl auf Ebene der Infrastruktur als auch auf Ebene der Prävention. Durch Kantonspolizei und die ständige Verbesserung der Handlungsfähigkeit haben sich zudem, im Rahmen des Möglichen, **die Zeiträume für Interventions- und Nothilfeinsätze** verkürzt.

Das neue Jahr beginnt mit einer wichtigen Neuerung für die Sicherheit im Strassenverkehr: der Eröffnung des **Centro di Controllo dei Veicoli Pesanti**, dem **Schwerverkehrs-kontrollzentrum** (SVKZ) Giornico. Diese Einrichtung, nahe am Südportal des Gotthard-Strassentunnels gelegen, wird es ermöglichen, Stichprobenkontrollen und vertiefte professionelle Prüfungen an Lastwagen und dem internationalen Strassengütertransport (TIR) vorzunehmen. Zudem entstehen ungefähr fünfzig neue Arbeitsplätze im nördlichen Tessin, die vollumfänglich vom Bund finanziert werden. Spezialisiertes Personal wird einen wichtigen Beitrag leisten zu Gunsten der Sicherheit aller Strassennutzer und des Verkehrsflusses.

Jede/r von uns kann einen Beitrag dazu leisten, Mobilität zu erleichtern. Indem zum Beispiel die eigenen Absichten auf der Strasse immer klar und gut sichtbar gemacht werden. Richtungswechsel immer anzuzeigen, um so Missverständnisse, bruske Manöver oder Unfälle zu vermeiden, ist von grundlegender Bedeutung. Viel zu oft wird der Blinker vergessen, wenn man einen Kreisler verlässt. Strengen wir uns ein bisschen mehr an, um uns mit grösserer Freiheit und Sicherheit bewegen zu können.

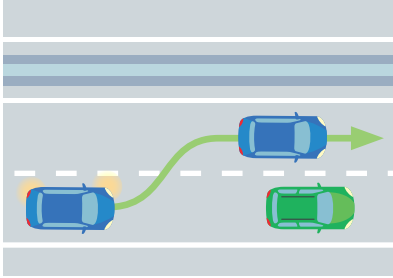
Und natürlich erinnere ich mich noch an die lehrreiche und lustige Ermahnung meines Vaters während der Lernfahrzeit: **“Nicht mit den Augen zwinkern, sondern mit dem Blinker blinken!”**
Signalisieren wir unsere Absichten!



Der Blinker ist zwingend!

Alle Richtungswechsel anzuzeigen ist grundlegend für die Sicherheit beim Fahren.

Auf dieser Seite finden Sie eine einfache Zusammenstellung für den korrekten Einsatz des blinkenden Richtungsanzeigers und der korrekten Anzeige von Richtungswechseln bei Fahrgeräten ohne Richtungsanzeiger.

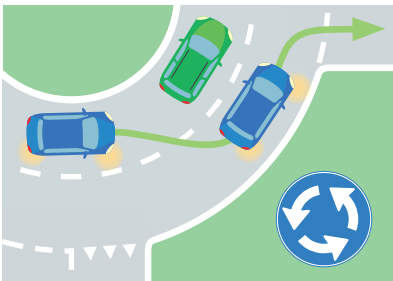


Spurwechsel

Jeder Richtungswechsel muss rechtzeitig mit dem Richtungsblinker signalisiert werden, insbesondere beim:

- Einspuren
- Wechseln der Fahrspur
- Abbiegen

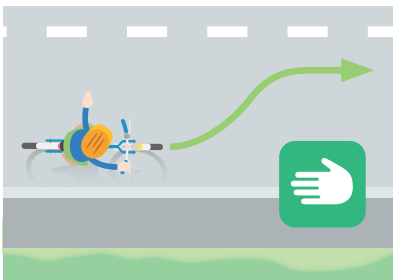
Das Signal muss umgehend nach dem Richtungswechsel beendet werden.



Kreisel mit einer oder mehreren Spuren

Es ist zwingend, die eigene Absicht, den Kreisel zu verlassen, zu signalisieren, indem der blinkende Richtungsanzeiger betätigt wird.

Auch jeder Spurwechsel innerhalb eines mehrspurigen Kreisels muss signalisiert werden.



Für Fahrgeräte ohne Richtungsanzeiger

Wenn ein Fahrgerät keine Richtungsanzeiger aufweist oder diese nicht wirkungsvoll sind, **zeigt** der Lenker oder ein Mitfahrer **mit dem Arm** die Richtung an, welche eingeschlagen wird.

Falls dies nicht möglich ist, hat das Abbiegemanöver mit erhöhter Vorsicht zu erfolgen.

Alle Informationen zu den Präventionskampagnen des Projekts "Strade sicure" (sichere Strassen) und die italienische, deutsche und französische Version dieses Informationsblattes sind abrufbar unter: www.stradesicure.ch.



INFO MOBILITÉ 2023



Norman Gobbi,
*Conseiller d'État
Directeur du Département
des institutions*

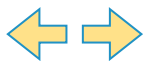
Dans cette période historique, le concept de mobilité acquiert de nouvelles significations et la perception du trafic automobile est de plus en plus polarisée. Pour de nombreuses personnes, se déplacer avec leur propre voiture est la seule option possible, même s'il s'avère souvent difficile et éprouvant de circuler dans le trafic routier. Pour certains, cependant, il s'agit d'une mauvaise habitude qui pourrait être changée dans de nombreuses circonstances.

L'important, néanmoins, est que chacun-e d'entre nous puisse vivre sa mobilité sans souci, en toute sécurité, librement et d'une manière aussi fluide que possible. Les efforts déployés à cet égard par la Confédération, les Cantons, les villes et les communes sont importants et constants, au niveau tant des infrastructures que de la prévention. Grâce en outre à la Police cantonale et à l'amélioration constante de ses modes d'action, les **temps d'intervention et les délais d'arrivée des secours** ont été réduits autant que possible.

La nouvelle année débute avec une nouveauté importante en matière de sécurité routière : le nouveau **Centre de contrôle du trafic lourd (CCTL)** de Giornico. Cette infrastructure, située à quelques kilomètres du portail sud du tunnel autoroutier du Gothard, permettra d'effectuer des contrôles ponctuels, approfondis et professionnels sur les camions et les TIR (Transports Internationaux Routiers), et offrira une cinquantaine de nouveaux postes de travail dans le Haut-Tessin entièrement financés par la Confédération. Ce personnel spécialisé apportera une contribution importante au profit de la sécurité de tous les usagers de la route et de la fluidité de la circulation.

Chacun-e d'entre nous peut faire sa part pour faciliter la mobilité. Par exemple, en signalant toujours ses propres intentions de façon claire et visible lorsqu'on circule. Signaler les changements de direction et éviter ainsi les malentendus, les manœuvres brusques ou les accidents revêt en effet la plus haute importance. Trop souvent, on oublie de signaler la sortie d'un rond-point en mettant le clignotant. Faisons un petit effort supplémentaire pour nous déplacer avec plus de liberté et de sécurité.

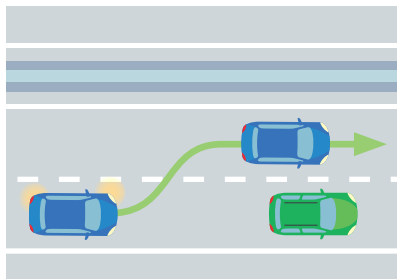
Et je me souviens encore clairement de l'avertissement éducatif et sympa de mon père lors de mes leçons d'auto-école :
« Joue pas au plus malin ! Indique tout changement de direction en utilisant le clignotant ! ».
Signalons nos intentions !



L'usage du clignotant est obligatoire !

Indiquer tous les changements de direction est crucial pour la sécurité au volant.

Sur cette page, vous trouverez un simple rappel sur la manière correcte d'utiliser les clignotants et de signaler les changements de direction pour les véhicules qui en sont dépourvus.

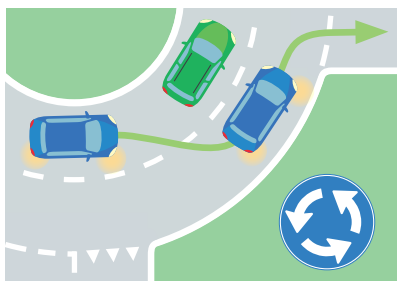


Le changement de voie

Tout changement de direction doit être signalé à temps avec le clignotant, en particulier pour :

- s'engager vers une présélection
- passer d'une voie à l'autre
- tourner

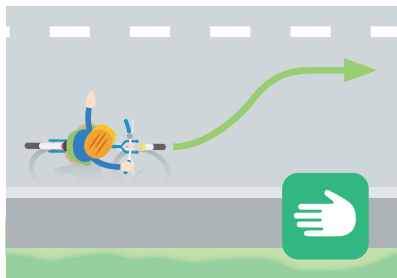
Le clignotant doit être désactivé aussitôt après le changement de direction.



Les ronds-points à une ou plusieurs voies

Il est impératif de signaler son intention de quitter le rond-point en mettant le clignotant.

Tout changement de voie à l'intérieur d'un rond-point à plusieurs voies doit également être signalé.



Pour les véhicules dépourvus de clignotants

Si un véhicule est dépourvu de clignotants ou si ces derniers sont inopérants, le conducteur ou un passager **doit indiquer avec son bras** la direction que l'on souhaite prendre. Si cela n'est pas possible, la manœuvre de changement de direction doit être effectuée avec une prudence accrue.

Toutes les informations sur les campagnes de prévention du projet « Strade sicure » (Routes sûres) et les versions en français, en italien et en allemand de cette feuille d'information sont disponibles sur le site : www.stradesicure.ch.

